

algo más acerca del festival de cine en córdoba

• CLARA ZAPPETINI

Se realizó en Córdoba del 13 al 17 de agosto ppdo., dentro de un marco de perfecta organización. Organización que es necesario destacar, pues es el mérito fundamental del Festival. En especial porque en ningún momento se perdió de vista un elemento de mucha importancia: el contacto humano; circunstancia que generalmente se suele pasar por alto, y en especial en nuestros aparatosos y decadentes festivales. Las actividades se realizaron con una sincronización que no dio oportunidad a las superposiciones conocidas.

De los pocos errores del Festival hay que citar y lamentar, la ausencia de una invitación oficial a la Asociación Argentina de Cortometraje, lamentable en la medida que no se puede hacer un Festival Internacional de Cine Experimental y Documental, prescindiendo de una entidad como la que reúne a los cortometrajistas argentinos.

Hay que destacar la amplitud de criterio con que se encaró la invitación de diferentes países, como el caso de los países de detrás de la Cortina. Invitación que trajo como consecuencias los problemas de exhibición de esos films en la Argentina. Problemas que se vieron solucionados gracias a la intervención directa de autoridades de la Universidad a pesar del escepticismo de las Embajadas interesadas.

Las delegaciones que asistieron al Festival estaban constituidas por representantes diplomáticos (Embajadores, Agregados Culturales, Secretarios de Embaja-

da, etc.), periodistas especializados y estudiantes universitarios.

Fue un Festival sin estrellas, y tuvo como única "vedette" a Norman McLaren (ver ESTUDIOS de septiembre); "vedette" que en ningún momento adoptó poses de "monstruo sagrado" (tan comunes en los Festivales) como lo demuestra su actitud espontánea de bailar el carnavalito en una reunión improvisada, que se realizó después de la entrega de premios y del Banquete de Honor. Actitud que dice mucho de la personalidad y sencillez que caracterizan a McLaren.

Creemos que los organizadores de nuestros ya clásicos —y decadentes— festivales de cine deberían ascender a la experiencia cordobesa, que sin grandes gastos, sin publicidad aparatosa, supo realizar un festival digno y positivo.

PRINCIPALES PREMIOS

No vamos a detallar cada uno de los premios otorgados. El espacio no nos lo permite. Señalaremos algunos de ellos:

Primer premio

Argentina: "Más de la mitad", documental.

Italia: "La hormiga desencantada", experimental. — "Las termitas", 1er. Premio de documental científico.

Polonia: "Suit polaca", documental.

Menciones especiales

Brasil: "Historia de la playa", experimental.

Polonia: "El sillón", dibujos animados.

ficha técnica de las películas premiadas

MAS DE LA MITAD. Documental, 1964. Dirección: S. Banhos, M. A. Biasutto, E. J. Bocio, W. Mignolo, L. O. Moreschi; argumento: S. Banhos, E. J. Bocio, W. Mignolo, L. O. Moreschi; guión: S. Banhos, E. J. Bocio, W. Mignolo, L. O. Moreschi; cámara: M. A. Biasutto; música: J. S. Bach; montaje sonoro: S. Banhos, M. A. Biasutto; locución: S. Banhos, E. J. Bocio; textos: L. O. Moreschi; intérpretes: E. J. Bocio, L. O. Moreschi; producción: Centro de Cine Arte; duración: 9 minutos; paso: 16 mm, blanco y negro, sonido óptico.

HORMIGA DESENCANTADA, LA (La formica disincantata). Experimental. Dirección: Giacomo Vaccari; operador: Umberto Pitscheider; producción: Giorgio Patara; paso: 35 mm, blanco y negro.

POLONIA

SUIT POLACA (Suita Polska). Documental. Dirección: Jan Tomnicki; fotografía: Jerzy Goscik; Montaje: Ludmila Niekrasowa; sonido: Zbigniew Wolski;

montaje del sonido: Henryk Kuzniak; música: Zbigniew Rudzinski. Orquesta de la filarmónica nacional del estado; director de producción: Mirosław Podolski. Organización de películas documentales de Varsovia; duración: 20 minutos; paso: 35 mm, color.

HISTORIA DE LA PLAYA (Historia da praia). Experimental, 1962. Dirección: Fernando Amaral; argumento: Siluro Antuori; adaptación: Fernando Amaral; fotografía: Jorge Veras; asistente de fotografía: José de Arimatea-Loreny Pessoa; montaje: Fernando Amaral; asistente de dirección y producción: Ivan de Souza; música: Luis Bonfá; productor: Joao Elvas; productor asociado: Joel Vaz; producción: H. P. P. Marco; laboratorios: Líder Cinematográfica; paso: 16 mm.

EL SILLON (Fotel). Dibujos animados. Dirección: Daniel Szczechura; argumento: Emil Saski, Daniel Szczechura; música: Włodzimierz Kotowski; fotografía: Wacław Fedak; sonido: Mieczysław Janik; director fotografía: Tadeusz Kowalski; duración: 12 minutos; paso: 35 mm., color.

fichas técnicas de las películas argentinas

ARGENTINA

AL MARTIN FIERRO. Documental de arte. Dirección: Walmo; asistente: R. Barletta; director técnico: Ricardo Luna; Colaboración: Jorge Espino-Roberto Servade; fotografía: José M. Rodríguez; compaginación: Oscar Souto; música: Carlos Cutlia; narración: Luis Medina Castro; texto: Jorge Luis Borges; dibujos: J. C. Castagnino; duración: 13 minutos; paso: 35 mm, blanco y negro.

ARMOUR; SHELLTOX; CORREO DE LA TARDE; SUCRETS; SWIFT; CHAPADUR; LIEBIG; RAMBLER Y LETIZIA. Cine Publicitario. Producción: Gil y Bertolini; duración: 13 minutos; paso: 35 mm, blanco y negro. Dibujos animados.

AZUCAR. Documental, 1963. Dirección, guión y montaje: Gerardo Vallejo; fotografía: Diego Bonacina; sonido: Bruno Zanandres; música: Luis V. Gentilini;

duración: 15 minutos; **paso:** 16 mm, blanco y negro.

LOS CAMINOS. Publicitaria, 1963. **Dirección, montaje y fotografía:** Jorge R. Schneider; **argumento, texto-ayudante de dirección:** Nelly Canepari de Schneider; **laboratorios:** Alex; **música:** adaptación especial de trozos argentinos, interpretados en guitarra por Ana S. Cabrera; **elenco artístico:** D. Pedro y Pichino; **paso:** 35 mm, eastmancolor; **duración:** 10 minutos; **producción:** Dirección Provincial de Turismo y Transportes de Córdoba.

CIRUGIA. Científico, 1960. **Dirección-argumento-fotografía:** Luis Alberto Vesco; **colaboración:** Omar Sáenz, Ernesto Rosa, Nanda Frati; Luis Sambucetti; Roberto Guillaume; Carlos Colombo, Sara Iturria; **duración:** 14 minutos; **paso:** 16 mm, blanco y negro.

CREMAR. Publicitaria, 1964. **Dirección:** Raúl Rigotti-Celso Amici; **anunciante:** Cremar S.R.L.; **producción:** Telecor S.A.C.I.; **procesado:** Laboratorios Moro Films; **duración:** 20 segundos; **paso:** 16 mm, sonido óptico.

DELIRIO. Experimental, 1964. **Dirección:** Manassé; **argumento y texto:** Manassé; **sonido:** O. Vacca-Laboratorio Antártida Argentina; **voz:** Ulises Dumont; **música:** Chávez; **producción:** Manassé Producciones; **duración:** 4 minutos; **paso:** 35 mm, nuevo sistema de color.

FERROCARRILES ARGENTINOS. Cine Publicitario. **Producción:** Gil y Bertolini; **duración:** 5 minutos; **paso:** 35 mm, color. Dibujo animado.

GUARANI. Documental, 1963. **Dirección:** Mauricio Berú; **guión:** José Viñals-Mauricio Berú; **fotografía:** Ignacio Souto-Aníbal Di Salvo; **montaje:** Antonio Ripoll-Carlos Rinaldi; **sonido:** Alejandro Saracino; **director asociado:** José Viñals; **asistente de dirección:** Héctor Franzi; **producción:** Delia Sorín-Axel Hammar; **productor ejecutivo:** Carlos Nadal; **relatos:** José Viñals; **productora:** NOVA CINE; **duración:** 35 minutos; **paso:** 35 mm, color.

IMAGENES DE AGUA CLARA. Publicitaria, 1963. **Dirección, guión y fotografía:** Jorge R. Schneider; **locución:** Osvaldo Zaldías; **producción:** Dirección Provincial de Turismo y Transporte, Córdoba; **duración:** 18 minutos; **paso:** 35 mm, color.

INDEFENSOS, LOS. Documental, 1963. **Dirección:** Luis Fernández; **fotografía:** Jorge de León; **cámara:** Clara Zappettini; **sonido:** Sakari Niemela; **música:** Eduardo Falú; **relato:** Oscar Montauti; **relator:** Manuel López Blanco; **productor ejecutivo:** Eduardo Comesaña; **producción:** Universidad Nacional de La Plata, Escuela Superior de Bellas Artes, Departamento de Cinematografía; **duración:** 23 minutos; **paso:** 16 mm, blanco y negro.

MAIZ. Científico, 1964. **Dirección:** Gerardo Vallejo; **guión:** Gerardo Vallejo; **fotografía:** Carlos Devito; **dibujos animados:** Alberto Rossi; **ayudante de cámara laboratorista:** Héctor Righi; **montaje:** Gerardo Vallejo; **ayte. de filmación:** Abel Belyin; **producción:** INTA, Centro de La Pampa, Estación Experimental de Pergamino; **duración:** 15 minutos; **paso:** 16 mm, blanco y negro.

MANOS DEL MARQUES, LAS. Experimental, 1964. **Dirección-guión:** Víctor Iturralde; **dibujos:** Rubén Molteni; **cámara:** Aldo Luis Persano; **sonido:** Roberto Ruiz; **música de fondo:** concierto en Fa Mayor para oboe y orquesta, de Vivaldi; **textos leídos:** Carlos Rodari; **sonido:** óptico; **duración aproximada:** 4 minutos 15"; **paso:** 16 mm, blanco y negro.

MUERTE, NO SEAS ORGULLOSA (Death, be not proud). Experimental. **Dirección-argumento-guión:** Jorge Preloran; **fotografía:** Julio Lizardo; **sonido:** Ron Waller; **relator:** Frank Silvera; **intérprete:** Tom Skeritt; **duración:** 18 minutos; **paso:** 16 mm, blanco y negro. Este film es la tesis con que se graduó Jorge Preloran, asesor audio-visual de la Universidad Nacional de Tucumán, en la University of California, Los Angeles, Estados Unidos de América.

PINITO Y LA ESTRELLA. 1963. **Dirección:** Miguel A. De Lorenzi-Juan P. Fausch-Guillermo López; **argumento:** Guillermo López; **música:** Pedro Echarte; **relato:** Norma Vanina; **asesor musical:** Orlando Ariaudo; **sonido:** Rodolfo Castro; **producción:** Servicios de radio y teledifusión de la Universidad Nacional de Córdoba; **duración:** 10 minutos; **paso:** 16 mm, blanco y negro, sonido óptico.

PEJERREY. Documental, 1962. **Dirección:** Clara Zappettini-Oscar Garaycochea; **argumento:** Clara Zappettini-Oscar Garaycochea; **fotografía y cámara:** Eduardo Comesaña; **asistente de dirección:** Luis Fernández; **asistente de fotografía:** Jorge

Prieto; sonido: Sakari Niemela; montaje: Clara Zapettini-Oscar Garaycochea; productor ejecutivo: C. Moneo Sanz; producción: Universidad Nacional de La Plata, Escuela Superior de Bellas Artes, Departamento de cinematografía; duración: 12 minutos; paso: 16 mm, blanco y negro; música: Sonata "David y Goliath" de Kuhnau.

PRESENTACION DE "SABADO A LA NOCHE, CINE". Cine publicitario. Producción: Gil y Bertolini; duración: 5 minutos; paso: 35 mm, blanco y negro.

REPORTAJE A UN VAGON. Documental, 1963-64. Dirección-montaje: Jorge Víctor Goldenberg; fotografías: Diego Carlos Bonacina-Gustavo Ernesto Moris; música: Irineo Cuevas; títulos: Norberto Onofrio-Héctor C. Capurro; locución: Mar-

ta Gam; duración: 24 minutos; paso: 16 mm, blanco y negro.

RIO. Documental, 1964. Dirección: Juan Floriani-Victor Macchió; duración: 14 minutos; paso: 16 mm, blanco y negro.

VIVIENDA UNIVERSITARIA. Documental, 1962 - 63. Dirección: Carlos Piaggio-Oscar Garaycochea-Armando Blanco; argumento: Carlos Piaggio-Oscar Garaycochea-Armando Blanco; fotografía: Sakari Niemela-Harold Fuertes; cámara: Oscar Garaycochea, Ernesto Risa-Sakari Niemela-Armando Blanco-Carlos Piaggio; fotos fijas: Clara Zappettini, Pablo Mastropasqua; animación: Carlos Colombo; sonido: Sakari Niemela; locución: Manuel López Blanco; asesor estadístico: Milcíades Peña; duración: 15 minutos; paso: 16 mm, blanco y negro.

arte

groupe de recherche d'art visuelle (III)

(Continuación)

● HORACIO JUAN SAFONS

NUESTRAS conclusiones nos parecen importantes, no como esquema intelectual, sino como una sacudida de la mente. Creemos ver en las obras y proposiciones del Grupo de Recherche, una de las orientaciones positivas para el logro de un arte en la escala del Universo.

No se trata, pensamos, de señalar contradicciones, falsas situaciones o disyuntivas equívocas, se trata, antes, de conseguir la *abertura* hacia una expresión acorde con la nueva dimensión sideral del hombre.

Como bien lo dicen los integrantes del Grupo de Recherche, la situación es contradictoria, aún estamos ligados a los esquemas limitativos que regulan la obra

de arte, pero una inteligente y audaz utilización de los elementos y circunstancias disponibles creará la base necesaria para la depuración de nuestras facultades tanto tiempo dormidas.

Se debe superar la mera contabilidad de los medios y lograr su aguda economía, superar la simple aritmética de la expresión y lograr su alta matemática.

La obra de arte, en un futuro que no está muy lejano, habrá abandonado las características tradicionales y también todas las formas modernas de expresión. Implicará, quizás, transmutaciones sucesivas (como acontece en la química de los elementos), registros de onda de color, mensajes intransferibles a cada personalidad, detenidos en un tiempo y en